

Berlín, Potsdamer Platz.

Una parte emblemática de la metrópoli como experimento

La Potsdamer Platz es el exponente más significativo de los problemas urbanísticos, arquitectónicos y políticos que ha planteado la reconstrucción de Berlín tras la caída del muro. Se han necesitado dos Concursos Internacionales, un Plan General y otro de Realización para poner en marcha un ambicioso proyecto que deberá finalizarse en 1998.

Los desafíos urbanísticos verdaderamente grandes no los plantean hoy los centros de nuestras urbes, sino sus periferias. Los centros históricos persisten. Tienen que ser arquitectónicamente renovados, pero no objeto de nueva interpretación en el aspecto urbanístico. En cambio, los bordes, las márgenes urbanas, están imprecisamente articuladas en muchos sitios y aparecen desdibujadas, faltas de todo principio de ordenación que resulte visible; se presentan llenas de vacíos y yermos. Para esos lugares existen demandas de transformación urbanística.

Una ciudad de Europa constituye aquí la gran excepción: Berlín. La metrópoli, que, a principios de nuestro siglo, encarnaba el mito de la "Gran Ciudad", llegó a estar desgastada, herida hasta lo más profundo de sus entrañas, primero en la Segunda Guerra Mundial con las bombas de los aliados, y poco después, con la furia demoledora de los planificadores de urbanismo. El muro, construido en 1961, tenía por fin cimentar en dos ciudades la división política de la urbe y ha conservado en gran medida aquella devastación. Cuando en el año 1989 cayó el muro se puso de manifiesto

que extensas porciones del centro urbano de Berlín habían venido a ocupar la periferia. Se hallaban descuidadas, arbitrariamente construidas o sencillamente vacías. En estos sitios fue necesario reconstruir la ciudad antigua con medios nuevos.

Foco y piedra de toque de esta reconstrucción —única en el mundo por sus dimensiones y su ambiciosa idea— es la Potsdamer Platz. Un lugar en el que parece concentrarse y planificarse verdaderamente el desafío político, social y arquitectónico que implica la reconstrucción de Berlín.

En junio de 1991, el Senado berlinés para el Desarrollo Urbano y la Protección del Medio Ambiente convocó un concurso de ideas e iniciativas de carácter internacional, aplicado de modo estricto al aspecto urbanístico. La zona objeto del concurso, que abarcaba la Potsdamer Platz y la Leipziger Platz, medía 480.000 metros cuadrados. Los terrenos habían sido ya en parte vendidos a grandes inversores privados; En el verano de 1990, pocos meses después de la caída del muro, fueron adquiridos por el consorcio Daimler-Benz extensos terrenos inmediatos a la Potsdamer Platz; los solares



Sobre estas líneas, fotografía de la Potsdamer Strasse en 1897. Esta calle, que nace en la Postdamer Platz, se configura tras el Plan General de 1993 como una de las espinas dorsales del conjunto de arterias de tráfico que rodean la plaza.



Imagen de la Potsdamer Platz en 1919. En la parte inferior izquierda de la fotografía se encuentra la Leipziger Platz. Ambas fueron objeto del primer Concurso internacional convocado en 1991.



En la fotografía superior, aspecto que presentaba la Potsdamer y la Leipzig Platz en septiembre de 1994, fecha en la que se iniciaron los trabajos de construcción.

Sobre estas líneas, dos imágenes de la Potsdamer Platz en 1924 y 1929 respectivamente, cuando era el centro artístico, social y cultural de Berlín.

POTSDAMER PLATZ

La ciudad que, a principios de siglo, era un prototipo mítico estaba herida y desgastada.

limitrofes fueron comprados por Sony y Asea Brown Boveri. Unos pocos edificios que se hallaban protegidos como patrimonio monumental –histórico, artístico, o ambas cosas a la vez– habían de ser integrados en el nuevo entorno con la calificación de “Orte der Erinnerung” (lugares para el recuerdo). La finalidad estaba en incorporar al ámbito del concurso la estructura de la ciudad, y en desmontar el alcance monofuncional preexistente del “Kulturforum” (Foro de la Cultura). La convocatoria del concurso exigía una clara definición de la Potsdamer Platz, así como su comunicación con la Leipziger Platz. Se pedía también una mezcla práctica de posibilidades: compras, ocio, instituciones públicas y sociales, a la vez que superficies destinadas a oficinas. Se pretendía con ello hacer surgir allí un Centro de la Metrópoli. La conservación del plano histórico se consideró como condición previa para la recuperación del carácter urbano de aquel sector. La Potsdamer Platz debería absorber el tráfico de las calles que a ella aflúan, pero sin enlazar con vías de tráfico de superior importancia. La posibilidad de introducir zonas verdes en toda aquella área habría de tenerse también en cuenta en la planificación por razones climáticas inherentes a la propia ciudad de Berlín. El resultado del concurso debería dar lugar a la propuesta de nuevos planes de edificación.

El jurado otorgó el premio a Heinz Hilmer y Christoph Sattler. Este proyecto premiado sirvió de base para el Plan de Edificación y constituyó asimismo el fundamento de una segunda convocatoria, el Concurso Internacional de Realización, convocado por la Daimler-Benz AG, de conformidad con el Senado de Berlín y el distrito de Tiergarten, en marzo de 1992.

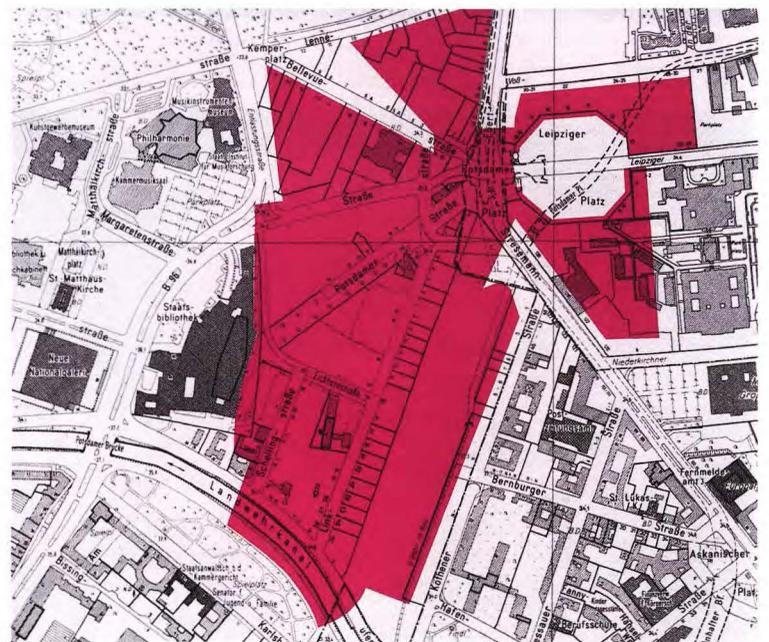
CONCURSO DE REALIZACIÓN

El terreno objeto del concurso abarcaba unos 75.000 m². Los catorce arquitectos invitados a participar debían proyectar sus edificios sobre una superficie de 68.000 m². Lo exigido era planificar el área de Daimler-Benz como eslabón de enlace entre el Foro Cultural y el recientemente surgido Centro Comercial de la Potsdamer Platz y la Leipzig Platz. Unos 8000 m² estaban reservados para zonas públicas y debían ser configurados como calles o plazas. La Linkstrasse, según petición expresa del Concurso Urbanístico, había sido desplazada hacia el este, hallándose concebida como una calle de nueva urbanización, de tráfico encajado. La Eichhornstrasse estaba también disponible, tanto por su situación como por su importancia. El concepto de la estructura urbana debería desarrollarse, en lo esencial, sobre la base del plano de Hilmer & Sattler. Apoyándose en su idea de la urbanización se fijó una nueva altura de cornisa de 3 metros, con dos plantas com-

plementarias, retranqueadas y escalonadas. Junto a la Potsdamer Platz, cerca del Landwerh Kanal y del proyectado túnel, era posible una altura de edificación de hasta 80 metros. En aquellas fechas no existía aún una concepción urbana vinculante con respecto al tráfico. Pero había intención de realizar paralelamente la ampliación de tráfico público de cercanías y la construcción de los edificios elevados. Esta vez los arquitectos invitados fueron catorce; de los proyectos presentados se seleccionó y premió el de Renzo Piano y Christoph Kohlbecker. Con ello se había puesto la base para la edificación del área urbana correspondiente a Daimler-Benz. Pero el terreno, de 68.000 metros cuadrados de extensión, no va a ser edificado solamente por Piano y Kohlbecker. Este equipo diseñó el Plan General, en abril de 1993, y recibió el encargo de diversos edificios, encomendándole asimismo la dirección artística de todo el proyecto. Junto a dicho equipo recibieron encargos de edificaciones Arata Isozaki, Hans Kollhoff, Ulrike Lauber y Wolfram Wöhr, José Rafael Moneo y Richard Rogers.

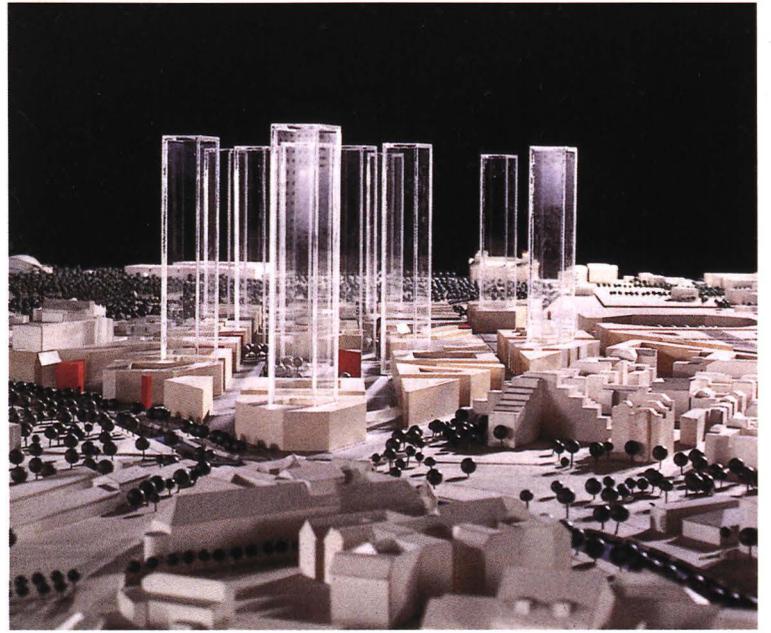
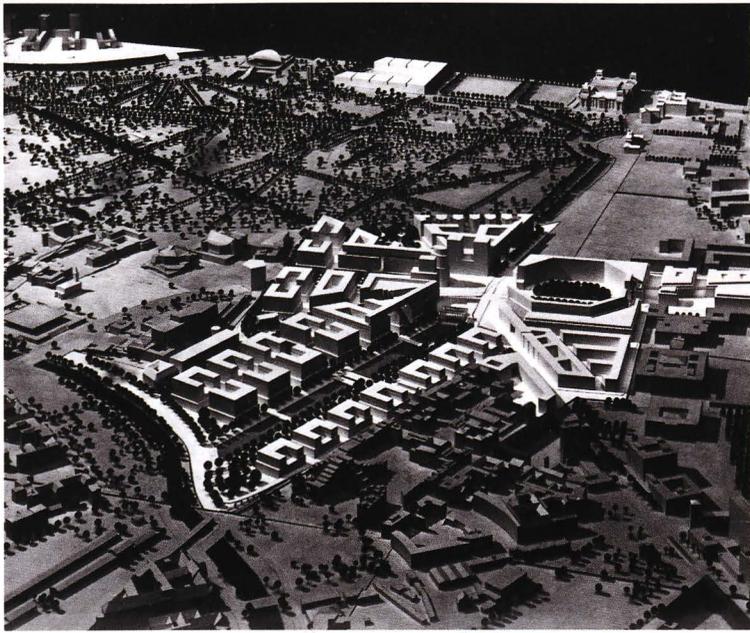
CONJUNTO URBANO UNITARIO

En el mencionado Plan General, el módulo o retícula de bloques de Berlín, adoptado por Himler y Sattler, constituía la base del orden geométrico del nuevo distrito urbano, que en el sector de la Potsdamer Platz y Leipziger Platz



La retícula de bloques de Berlín, adoptada por Himler y Saattler, ganadores del Concurso Urbanístico, constituye la base geométrica del nuevo distrito.

Sobre estas líneas, detalle del plano de Berlin objeto del Concurso Urbanístico, (junio de 1991), que sirvió de base para posteriores convocatorias.



Arriba a la izquierda, maqueta del proyecto ganador del Concurso Urbanístico. A la izquierda, otra maqueta presentada por los arquitectos Oswald Mathias Ungers y Stefan Vieths. Sobre estas líneas, vista de conjunto de la Potsdamer Platz, según el proyecto de Hans Kollhof para el Concurso Urbanístico.

POTSDAMER PLATZ

La reconstrucción, única en el mundo por sus dimensiones y ambición, se concentró en la Potsdamer Platz.

tendría mayor densidad. El vértice del área de la Potsdamer Platz y la parte sur con el edificio “debis” marcan los hitos de las edificaciones de 82 y 60 metros de altura.

Frente a la Biblioteca del Estado, la retícula del plano efectúa una transición a los volúmenes, libremente configurados, del Teatro Musical (Musical Theater) y del Casino (Spielbank). La “piazza” central enlaza con las distintas estructuras urbanas; aquí se concentran los edificios de más señalado carácter público. De modo complementario, los elementos naturales, agua y vegetación definen la composición urbanística.

La nueva Eichhornstrasse y la antigua Potsdamer Strasse dividen el barrio en tres manzanas urbanas y constituyen la espina dorsal del conjunto de arterias de tráfico, ordenación que permite el tráfico de destino y pretende evitar el tráfico de paso. La retícula viaria original forma bloques de casas, de 54 metros de lado cada uno. La altura originaria de los edificios del sector interior del distrito se redujo de 35 a 28 metros. La nueva Potsdamer y la Linkstrasse, en cuanto límites externos del proyecto, se definen como líneas de edificación. La distancia entre los edificios es de 27 a 30 metros. Las alturas máximas así como las anchuras de las calles y patios interiores, han sido establecidas con el fin de posibilitar una mejor iluminación natural. La proporción entre la anchura de las calles y la altura de los edificios es de 1:2. Para los patios interiores, la proporción es de 1:1, como valor normativo. Los espacios correspondientes a las plantas bajas de los edificios deben producir, en la mayor medida posible, un efecto

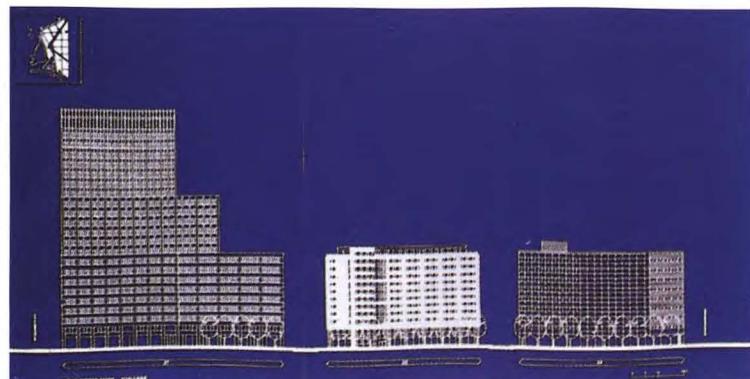
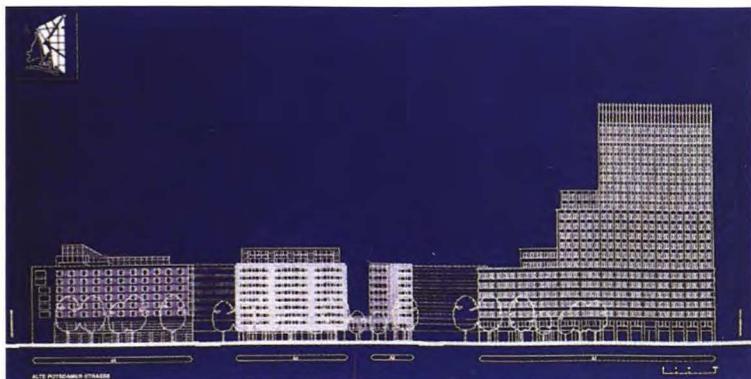
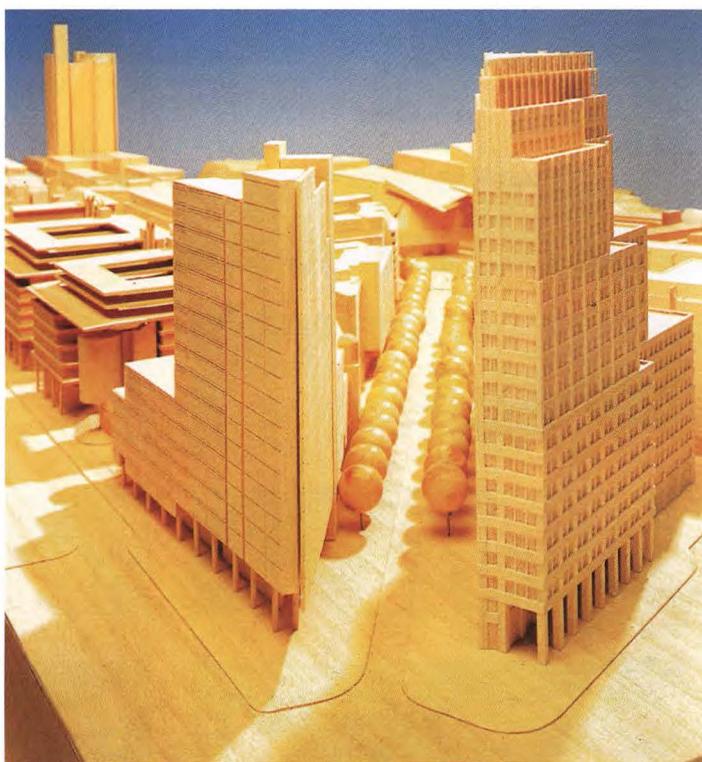
de apertura y transparencia respecto del espacio vial público. La calle Norte-Sur, proyectada como pasaje, llevará cubierta de vidrio. Con la elección de material –vidrio no reflectante, acero, arcilla, ladrillo y chapa de cobre– se aspira a obtener cierta homogeneidad en el proyecto en su conjunto, cualidad que se verá animada por la interpretación individual de los edificios.

El descrito Plan General sirvió de marco a los distintos proyectos parciales. Con los arquitectos participantes se acordó crear un conjunto urbano unitario que, en virtud de la “caligrafía” personal de cada uno de y por razón de los distintos usos y aplicaciones, obtendría la deseada variedad.

PLAN DE REALIZACIÓN

En diciembre de 1993 se confirieron los respectivos encargos para la elaboración del proyecto general. La Comisión de Urbanismo del Parlamento de Berlín, y el Parlamento mismo, aprobaron en marzo de 1994 el proyecto de construcción de la Daimler-Benz AG en La Potsdamer Platz. El posterior Plan de Realización, de junio de 1994 divide la superficie total en cuatro sectores de construcción: Sector A, a lo largo de la nueva Potsdamer Strasse; Sector B, entre la antigua Potsdamer Strasse, la nueva Linkstrasse y la Eichhornstrasse; Sector C, al Sur de la Eichhornstrasse, hasta la Reichpietschufer, y el Sector D, que incluye el Teatro y el Casino, al Este de la

biblioteca del Estado hasta la “piazza”. Todos los sectores tienen, por lo menos, un nivel subterráneo; los sectores A y C, dos niveles, y el sector B, cuatro. A los usos y destinos de los demás niveles –fundamentalmente oficinas (57%), viviendas (20 %), hoteles (8 %) y comercios minoristas (11%)– se suman la de los dos niveles subterráneos, como garajes, servicios técnicos, suministros y entregas, almacenamiento y desecho. En los bloques A, B, y C se encuentran, en la planta baja, unas 142 tiendas. En los sótanos de los edificios se reparten hasta 2.500 plazas para aparcamiento de turismos. En las calles que conducen a la “piazza”, así como ante la fachada Oeste del edificio “debis”, están previstos soportales con arcadas de generosas dimensiones. En 1994 dieron comienzo los trabajos de construcción. En 1998 deberá estar realizado el nuevo complejo, que tiene unos 340.000 metros cuadrados de planta y costará alrededor de tres mil millones de marcos.



En la fotografía superior, maqueta de la calle Potsdamer en su parte alta. Pertenece al proyecto de Renzo Piano y Christoph Kohlbecker para el Plan de Realización (junio de 1994). Sobre estas líneas, alzados de la misma calle, también de Piano y Kohlbecker.



BERLIN, POTSDAMER PLATZ

Truly great urban planning challenges are not posed today by the centers of our cities, but rather by their outlying areas.

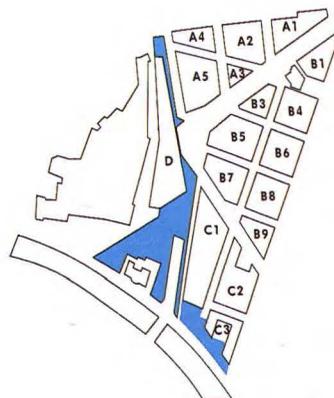
One European city here is a great exception to this rule: Berlin. The metropolis that, incarnated the myth of the "Great City" at the beginning of our century, that suffered great wear and tear, wounded deep within, first in the Second World War under the allied bombs and later with the overpowering fury of urban planners. When the Berlin Wall fell in 1989, it was revealed that vast sections of Berlin's center were unkempt, arbitrarily built, or simply empty, much like outlying areas. This is where the old city had to be built with new means. The focal point and keystone of this rebuilding, one of its kind in the world, is Potsdamer Platz.

In June 1991, the Berlin Senate for Urban Development and the Protection of the Environment called an International Competition of Ideas and Initiatives strictly applying to urban planning. The area to be rebuilt, including Potsdamer Platz and Leipziger Platz, was 480,000 square meters. The Competition aimed to include the city's structure in the competition, and to dismantle the Kulturforum's single functional scope. The call for the competition required a clear proposal for new building plans. The jury awarded the prize to Heinz Hilmer and Christoph Sattler, and their awarded project served as a groundwork for both the Building Plan and the Competition's second phase, the International Implementation Competition. The area under this second competition was 75,000 square meters and the 14 architects invited to participate had to plan their buildings over a 68,000 square meter area. What was required was to plan out the area as a link between the Cultural Forum and the recently built Potsdamer Platz shopping centre.

Renzo Piano and Christoph Kohlbecker's project was selected. Their team designed a master plan in April 1993 and received the commission for several buildings as well as the artistic management of the entire project. Commissions were also given to Art Isozaki, Hans Caliph, Ulrike Lauder and Wolfram Worry, Jose Rafael Money, and Richard Rogers.

In this master plan, Hilmer and Sattler's grid model served as a basis for planning the new urban district which was to have greater density in the area of Potsdamer Platz and Leipziger Platz. The central "piazza", where the most emblematic building is located, links up with the different urban structures.

This master plan served as a framework for various partial projects. An agreement was reached with the participating architects to create an urban unit which would benefit from the variety afforded by the personal "calligraphy" of each one of them.



En la parte superior, visión conjunta de la ordenación propuesta en el Plan General. El área afectada por el Plan de Realización, que divide la zona en cuatro sectores, puede verse con detalle sobre estas líneas, a la derecha.